

SANGEAN Genuine Mini WR-7

Operating instruction

GB



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGEAN ELECTRONICS INC. is under license.

Important Safety Instructions

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall not be placed on the apparatus.
- The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment and warranty.
- CAUTION: "Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type."
- Do not allow your radio to be exposed to water, steam or sand.
- Do not leave your radio where excessive heat could cause damage.
- If safety relevant, the following information should be included as far as applicable:
 - minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation;
 - the ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspaper, table-cloths, curtains, etc.;
 - no naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
 - attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
 - the use of apparatus in tropical and / or moderate climates.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- If an apparatus is provided with a replaceable lithium battery, the following applies:
 - if the battery is intended to be replaced by the user, there shall be a warning close to the battery or in both the instruction for use and service instructions;
 - if the battery is not intended to be replaced by the user, there shall be a warning close to the battery or in the service instructions.

For United States:



Cautions to the user

The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure statements

IMPORTANT NOTE: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20cm (8 inches) from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. No change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

Note:

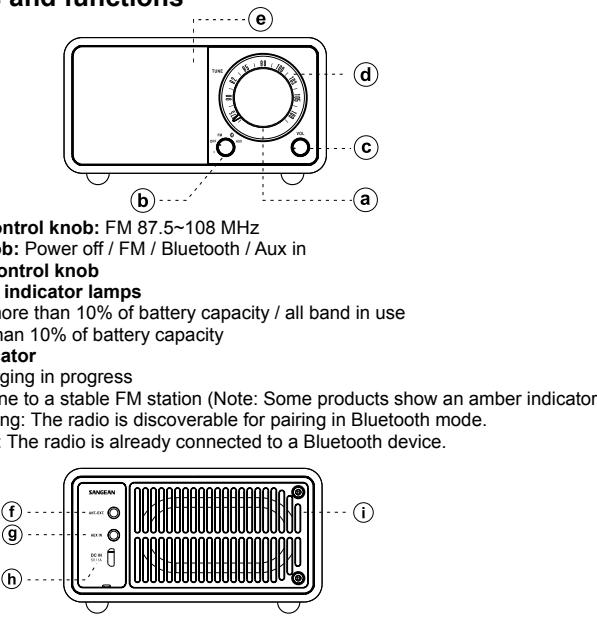
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

CAUTION:

These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

Controls and functions



Listening to music via Bluetooth streaming

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. Rotate the Mode knob to select the Bluetooth mode. The LED indicator will flash a fast blue to show the radio is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device named "SANGEAN WR-7". With some mobile devices (which are equipped with earlier versions than BT2.1), you may need to input the pass code "0000".
3. Once connected, there will be a confirmation tone sound and the LED indicator will turn solid blue. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly on WR-7.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device to play / pause and navigate tracks.

Disconnecting your Bluetooth device

Rotate the Mode knob to select any mode other than Bluetooth mode to disconnect with your Bluetooth device or turn off Bluetooth function on your Bluetooth device to disable the connection.

Supplied accessories

- External antenna
- USB charging cable

Specifications

FMD Band Output Power: 1.4W T.H.D 10% @ 400Hz
Bluetooth Output Power: 1.6W T.H.D 10% @ 100Hz
IN 300mV Output 1.6W @100Hz
AUDIO Input sensitivity: 0°C to +35°C

Operating temperature range:

Bluetooth specification: Bluetooth® Ver 4.1
Profile Support: A2DP
Bluetooth Audio CODEC: SBC
Transmitting Power: Specification Power Class 2
Line of sight range: 10meters / 30feet

The frequency and maximum transmitted power:

2402MHz ~ 2480MHz: 1.48dBm (bluetooth EDR)

Built-in Battery

Battery: Rechargeable Lithium-ion battery 18650
3.62V 2600mAh
When normal operation, speaker output power is 10mW (Max. up to 1.6W). BT Band is 36Hz.

Play time: FM Band is 22hr.
approximately 6.0hr
approximately 4.5months

Charge time:

Standby time: FM: 22hours
approximately 36hours per band BT.

Temps de charge:

Autonomie en veille: environ 6.0heures
environ 4.5mois

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Mode d'emploi

F

Bluetooth

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SANGEAN ELECTRONICS INC. est soumise à une licence.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- a. Commande de réglage: 87.5 à 108 MHz pour la radio FM
- b. Mode bouton: Mise hors tension / FM / Bluetooth / Entrée auxiliaire
- c. Manette de contrôle du volume
- d. Voyants de rétro-éclairage
- e. Indicateur LED

Rouge: Chargement en cours

Vert: Sintonisé une station radio FM stable (remarque: Certains produits affichent un indicateur orange.)

Azul parpadeante: La radio se muestra para ser emparejada en modo Bluetooth.

Azul fijo: La radio ya está conectada a un dispositivo Bluetooth.

Bleu fixe: La radio est déjà connectée à un périphérique Bluetooth.

f. Prise d'antenne externe de 3.5mm

g. Connexion d'entrée audio auxiliaire de 3.5mm

h. Connecteur de charge USB CC IN 5V / 1A

i. Haut-parleur passif

Ecouter de la musique via la transmission Bluetooth

Appairage et lecture de votre périphérique Bluetooth pour la première fois

1. Tournez le bouton Mode pour sélectionner la mode Bluetooth. Le voyant LED clignote rapidement en bleu pour indiquer que la radio est détectable.

2. Activez le Bluetooth sur votre appareil en fonction du mode d'emploi spécifique à votre appareil avec la radio. Localisez la liste des périphériques Bluetooth et sélectionnez le périphérique nommé « SANGEAN WR-7 ». Avec certains appareils mobiles (qui sont équipés de versions antérieures au périphérique Bluetooth BT2.1), vous devrez peut-être saisir le code d'accès « 0000 ».

3. Une fois connecté, il y aura une tonalité de confirmation et le voyant LED deviendra bleu. Vous pouvez simplement sélectionner et lire n'importe quelle musique de votre appareil source. Le contrôle du volume peut être réglé à partir de votre appareil source, ou directement sur le WR-7.

4. Utilisez les commandes de votre appareil compatible Bluetooth pour lire / mettre en pause et parcourir les pistes.

Déconnexion de votre appareil Bluetooth

Tournez le bouton Mode pour sélectionner un mode autre que le mode Bluetooth pour vous déconnecter de votre appareil Bluetooth ou désactiver la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth pour désactiver la connexion.

Pour les États-Unis:

Précautions pour l'utilisateur

Des changements ou des modifications sur ce produit non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Déclarations sur l'exposition RF

REMARQUE IMPORTANTE :

Pour assurer la conformité avec les exigences de conformité aux expositions RF de la FCC, les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées de manière à permettre une distance de séparation d'au moins 20cm (8poles) de toutes les personnes et ne doivent pas être placées à côté ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou émetteur. Aucun changement sur l'antenne ou sur l'appareil n'est autorisé. Tout changement sur l'antenne ou l'appareil pourrait aboutir à un dépassement des conditions d'exposition aux radiofréquences par l'appareil et annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

Remarque:

Cet équipement a été testé et approuvé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et rayonne de l'énergie de fréquence radio et peut nuire aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions du mode d'emploi. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences surviennent dans une installation particulière. Si l'équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être localisées en allumant ou en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à corriger les interférences en employant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou reculer la antena receptora.
- Aumente la separacion entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma o circuito distinto del usado para la conexión del receptor.
- Demandez assistance à un revendeur ou un technicien expert en radio / TV pour le ofrecer ayuda.

Caractéristiques

Puissance de sortie de la bande de fréquences FM: 1.4W T.H.D 10% @ 400Hz

Puissance de sortie de Bluetooth: 1.6W T.H.D 10% @ 100Hz

Spécificité d'entrée de mode Auxiliaire: Entrada 300mV Salida 1.6W @100Hz

Intervallo de température de fonctionnement: 0°C a +35°C

Bluetooth

Especificaciones Bluetooth

Perfil compatible

Profil pris en charge

Codice audio Bluetooth

Transmitting Power

Portée

Frecuencia y potencia máxima transmitida:

2402MHz ~ 2480MHz: 1.48dBm (Bluetooth EDR)

Batterie

Batterie:

Durée de lecture:

PréCAUTION

Ces instructions concernant la réparation sont à utiliser par du personnel qualifié uniquement.

Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces instructions d'utilisation à moins que vous ne disposiez des qualifications.

Temps de charge:

Autonomie en veille:

Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

Instrucciones de manejo

E

Bluetooth

La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEAN ELECTRONICS INC. Se realiza bajo licencia.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES CONCERNANT LA SEGURIDAD

- a. Dial de control de frecuencia: 87.5 a 108 MHz para la radio FM
- b. Dial de modo: Encender / FM / Bluetooth / Entrada auxiliar
- c. Manecilla de control del volumen
- d. Retroalimentación de indicación

Aliment.: más de 10% de la capacidad de la batería disponible / toda la banda es utilizada

El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberá colocarse a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• El aparato no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras y no deberá colocarse a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

• Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

Bedienungsanleitung

D



Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelszeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von SANGEAN ELECTRONICS INC. unter Lizenz verwendet.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
- Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
- Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Dieses Gerät darf keinen Wasserdichten und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Die Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partie genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung zum Betrieb des Geräts und die Gewährleistung erlischt.
- VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Rads nicht Wasser, Dampf oder Sand aussetzen.
- Lassen Sie Ihr Radio nicht an Orten, an denen übermäßige Hitze Schäden verursachen kann.
- Soweit es zutreffend ist und für die Sicherheit relevant ist, sind die nachfolgenden Informationen einzuzeichnen:
 - Mindestabstand um das Gerät herum für die ausreichende Belüftung;
 - Die Belüftung darf nicht durch Abdeckung der Ventilationsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. behindert werden;
 - Es darf kein offener Feuer, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät gestellt werden;
 - Bei der Entsorgung von Batterien sind Umweltschutz zu beachten;
 - Verhindern des Geräts in tropischen und / oder moderaten Klimazonen.
- VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien falsch eingelegt werden. Nur durch Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs ersetzen.
- Füllt ein Gerät über eine austauschbare Lithium-Batterie verfügt, gelten folgende Vorschriften:
 - Falls die Batterie vom Nutzer auszutauschen ist, muss eine entsprechende Warnung neben der Batterie angebracht oder sowohl in die Bedienungs- als auch in die Wartungsanleitung eingefügt werden;
 - Falls die Batterie nicht vom Nutzer auszutauschen muss eine entsprechende Warnung neben der Batterie angebracht bzw. in die Wartungsanleitung eingefügt werden.

Für die Vereinigten Staaten:



Sicherheitshinweise für Benutzer

Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung zum Betrieb des Geräts erlischt.

HF-Expositionsnachweis

Um den Anforderungen der FCC-Richtlinien zur Einhaltung der HF-Exposition zu genügen, muss / müssen die für diesen Sender verwendete(n) Antenne(n) so installiert werden, dass ein Mindeststand von 20 cm zu allen Personen eingehalten wird, und sie darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden. Es dürfen keine Veränderungen an der Antenne oder am Gerät vorgenommen werden. Jede Veränderung der Antenne oder des Geräts kann dazu führen, dass das Gerät die Anforderungen an die HF-Exposition übersteigt und die Berechtigung zum Betrieb des Geräts erlischt.

WICHTIGER HINWEIS:

Um den Anforderungen der FCC-Richtlinien zur Einhaltung der HF-Exposition zu genügen, muss / müssen die für diesen Sender verwendete(n) Antenne(n) so installiert werden, dass ein Mindeststand von 20 cm zu allen Personen eingehalten wird, und sie darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden. Es dürfen keine Veränderungen an der Antenne oder am Gerät vorgenommen werden. Jede Veränderung der Antenne oder des Geräts kann dazu führen, dass das Gerät die Anforderungen an die HF-Exposition übersteigt und die Berechtigung zum Betrieb des Geräts erlischt.

Technische Daten

UKW-Ausgangsleistung: 1.4W, Verzerrung: 10% bei 400Hz
Bluetooth-Ausgangsleistung: 1.6W, Verzerrung: 10% bei 100Hz
AUX-Eingangsempfindlichkeit: Eingang: 300mV, Ausgang: 1.6W bei 100Hz

Betriebstemperaturbereich: 0°C bis +35°C

Bluetooth
Bluetooth-Spezifikation: Bluetooth® Ver 4.1
Unterstütztes Profil: A2DP
Bluetooth-Audio-CODEC: SBC
Sendeleistung: Leistungsklasse 2
Reichweite: 10m

Frequenz und maximale Übertragungsleistung:
2402MHz ~ 2480MHz: 1.48dBm (Bluetooth EDR)

Integrierte Batterie
Batterie: Wiederaufladbare Lithium-Batterie 18650
Wiedergabedauer: 3.63V 2600mAh
Während des normalen Betriebs beträgt die Ausgangsleistung des Lautsprechers 10mW (max. bis zu 1.6W). BT-Band 36h
UKW-Band 22h

Ladedauer: ca. 6h
Standby-Dauer: ca. 4.5Monate

ACHTUNG:
Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

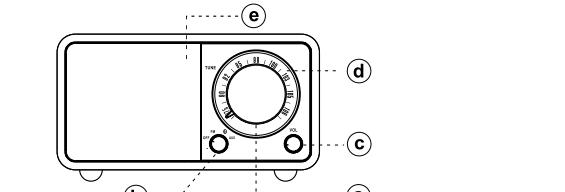
Sangean behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Wenn dieses Produkt irgendwann in der Zukunft entsorgt müssen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie dort, wo die entsprechenden Anlagen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Fachhändler zum Recycling (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altertage).

Bruksanvisning

SV

Bedienelemente und Funktionen



a. Sendersuche: UKW 87.5-108 MHz

b. Modusumschalter: Aus / UKW / Bluetooth / Aux-Eingang

c. Lautstärkeregler

d. Kontrollanzeige

Leuchten: Mehr als 10% Batteriekapazität/alle Frequenzbänder im Einsatz

Erlöschen: Weniger als 10% Batteriekapazität

e. LED-Anzeige

Rot: Ladegerät läuft.

Grün: Stabilier UKW-Sender eingestellt (Hinweis: Einige Produkte haben eine gelbe Anzeige).

Blau blinkend: Das Radio ist zur Kopplung im Bluetooth-Modus erkennbar.

Blau: Das Radio ist bereits mit einem Bluetooth-Gerät verbunden.

f. 3,5mm externe Antennenbuchse

g. 3,5mm Aux-Eingangsbuchse

h. DC 5V / 1A USB-Ladebuchse

i. Passiver Lautsprecher

j. 3,5mm yttr antennuttag

k. 3,5mm aux ingångsuttag

l. DC IN 5V / 1A USB-ladduttag

m. Passiv högtalare

Musikwiedergabe via Bluetooth-Übertragung

Erstmalige Kopplung und Wiedergabe Ihres Bluetooth-Geräts

1. Drehe die Modus-Taste auf Auswahl des Bluetooth-Modus. Die LED-Anzeige blinkt zügig blau und weist somit darauf hin, dass das Radio für andere Geräte sichtbar ist.

2. Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um das Radio koppeln zu können. Öffnen Sie die Bluetooth-Gerätereiste und wählen Sie das Gerät mit der Bezeichnung „SANGEAN WR-7“. Einige Mobilgeräte (mit älteren Bluetooth-Versionen als BT.2.1) erfordern die Eingabe des Passworts „0000“.

3. Nach der erfolgreichen Verbindung erhält ein Signalton und die LED-Anzeige leuchtet stetig blau. Sie können nun Musik an Ihrem externen Gerät auswählen und abspielen. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem externen Gerät oder direkt am WR-7 ein.

4. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät zur Steuerung der Wiedergabe und zum Umspringen von Titeln.

Bluetooth-Geräte trennen

Drehen Sie die Modus-Taste und stellen Sie damit einen anderen Modus als den Bluetooth-Modus ein, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen, oder deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am externen Gerät, um die Verbindung zu trennen.

Mitgeliefertes Zubehör

• Externe Antenne
• USB-Ladekabel

Technische Daten

UKW-Ausgangsleistung: 1.4W, Verzerrung: 10% bei 400Hz

Bluetooth-Ausgangsleistung: 1.6W, Verzerrung: 10% bei 100Hz

AUX-Eingangsempfindlichkeit: Eingang: 300mV, Ausgang: 1.6W bei 100Hz

Betriebstemperaturbereich: 0°C bis +35°C

Bluetooth

Bluetooth-Spezifikation: Bluetooth® Ver 4.1

Unterstütztes Profil: A2DP

Bluetooth-Audio-CODEC: SBC

Sendeleistung: Leistungsklasse 2

Reichweite: 10m

Frequenz und maximale Übertragungsleistung:

2402MHz ~ 2480MHz: 1.48dBm (Bluetooth EDR)

Integrierte Batterie

Batterie: Wiederaufladbare Lithium-Batterie 18650

3.63V 2600mAh

Während des normalen Betriebs beträgt die Ausgangsleistung des Lautsprechers 10mW (max. bis zu 1.6W).

BT-Band 36h

UKW-Band 22h

ca. 6h

ca. 4.5Monate

ACHTUNG:

Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen.

Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten,

die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten:

• Richten Sie die Empfangsanlage neu aus oder verlegen Sie sie.

• Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

• Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose auf einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.

• Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

Maßnahmen zu beobachten: